

*śrīḥ*  
*śrīmate nigamānta mahādeśikāya namaḥ*  
*śrīmān veṅkaṭanāthāryaḥ kavītārkikakesarī*  
*vedāntācāryavāryō me sannidhattāṃ sadā hr̥di* ॥

*tirumaṅgaiyāzvār aruḷicceyda*  
**॥ *tiruvukkum* ॥**

*This document\* has been prepared by*  
***Sunder Kidāmbi***  
*with the blessings of*  
***śrī raṅgarāmānuja mahādeśikan***  
**His Holiness *śrīmad āṇḍavan* of *śrīraṅgam***

---

\*This was typeset using skt, L<sup>A</sup>T<sub>E</sub>X, Itrans, and the romancsx font.

śrīḥ  
śrīmatē rāmānujāya namaḥ

## ॥ tiruvukkum ॥

tiruvazundūr - 3

‡tiruvukkum tiruvāgiya śelvā!★  
teyvattukkaraśē! śeyya kaṇṇā!★  
uruva cceñjuḍarāzi vallānē!★  
ulaguṇḍa oruvā! tirumārbā!★  
oruvarkārriyuyyum vagaiyenrāl★  
uḍan ninraivar ennul pugundu★ oziyā  
taruvi ttinriḍa aṅji ninnaḍaindēn★  
azundūr mēl tiśai ninra ammānē! (1)

pandār mel viral nal valai ttōli★  
pāvai pūmagal tannoḍum uḍanē  
vandāy★ en manattē manni ninrāy★  
māl vaṇṇā! mazai pōl oli vaṇṇā★  
śandōgā! pauziyā! taittiriyā!★  
śāma vēdiyanē! neḍumālē★  
andō! ninnaḍiyanri marrariyēn★  
azundūr mēl tiśai ninra ammānē! (2)

neyyār āziyum śaṅgamum ēndum★  
nīṇḍa tōl uḍaiyāy★ aḍiyēnai  
cceyyāda ulagattiḍai cceydāy★  
śirumaikkum perumaikkum ul pugundu★  
poyyāl aivar en mey kuḍiyēri★  
ppōrri vāzvadarkaṅji ninnaḍaindēn★  
aiyā! ninnaḍiyanri marrariyēn★  
azundūr mēl tiśai ninra ammānē! (3)

**Attention:** The letters *za* and *ra* denote *ḷ* and *ṛ*, respectively, of Tamil.

paranē! pañjavan pauziyan śōzan\*  
 pār mannar mannar tām paṇindēttum  
 varanē!\* mādavanē! maduśūdā!\*  
 marrōr nal tuṇai ninnalāl ilēn kāṇ\*  
 naranē! nāraṇanē! tirunaraiyūr  
 nambī!\* emberumān! umbar ālum  
 aranē\* ādivarāgam mun ānāy!\*  
 azundūr mēl tiśai ninra ammānē! (4)

viṇḍān viṇ puga veñjamattariyāy\*  
 ppariyōn mārvaḡam parri ppilāndu\*  
 paṇḍān uyya ōr mālvarai ēndum\*  
 paṇbālā! paranē! pavittiranē\*  
 kaṇḍēn nān kaliyugattadan tanmai\*  
 karumam āvadum en tanakkarindēn\*  
 aṇḍā! ninnaḍiyanri marrariyēn\*  
 azundūr mēl tiśai ninra ammānē! (5)

tōyāvin tayir neyyamuduṇṇa  
 cconnār\* śolli nagum pariśē\* perra  
 tāyāl āppuṇḍirundazudēṅgum  
 tāḍālā!\* taraiyōrkkum viṇṇōrkkum  
 śēyāy\* kirēda tirēda tuvābara  
 kaliyugam\* ivai nāngum mun ānāy\*  
 āyā! ninnaḍiyanri marrariyēn\*  
 azundūr mēl tiśai ninra ammānē! (6)

karuttu kkañjanai añja munindāy!\*  
 kār vaṇṇā! kaḍal pōl oḷi vaṇṇā\*  
 iruttittān vidaiyēzum mun venrāy!\*  
 endāy! andaram ēzu mun ānāy\*  
 poruttu kkoṇḍirundāl porukkoṇā\*  
 ppōgamē nugarvān pugundu\* aivar

aruttu ttinriḍa añji ninnadaidēn\*  
azundūr mēl tiśai ninra ammānē! (7)

neḍiyānē! kaḍiyār kali nambī!\*  
ninnaiyē ninaindiṅgiruppēnai\*  
kkaḍiyār kālaiyar aivar pugundu\*  
kāval śeyda akkāvalai ppizaittu\*  
kuḍi pōndun aḍikkīz vandu pugundēn\*  
kūrai sōrivai tandenakkaruḷi\*  
aḍiyēnai ppaṇiyāṇḍuḡol endāy!\*  
azundūr mēl tiśai ninra ammānē! (8)

kōvāy aivar en mey kuḍiyēri\*  
kkūrai sōrivai tāvenru kumaittu  
ppōgār\* nān avarai pporukkagilēn  
punidā!\* puṭkoḍiyāy! neḍumālē\*  
tī vāy nāgaṇaiyil tuyilvānē!\*  
tirumālē! ini cceyvadonraṇiyēn\*  
ā! ā! enraḍiyērkirai iraṅgāy\*  
azundūr mēl tiśai ninra ammānē! (9)

ḷanna mannu paim pūm pozil śūznda\*  
azundūr mēl tiśai ninra ammānai\*  
kanni mannu tiṅtōḷ kaliganri  
āli nāḍan\* maṅgai kkula vēndan\*  
śonna in tamiz nanmaṇi kkōvai\*  
tūya mālai ivai pattum vallār\*  
manni mannavarāy ulagāṇḍu\*  
māna veṅ kuḍaikkīz magizvārē (10)

॥ tirumaṅgaiyāzvār tiruvaḍigalē śaraṇaṃ ॥